

# Eine Kulinarische Reise in die Scottish Borders Food & Drinks

---

*MUSTER // L E S E P R O B E*



# Kulinarische Köstlichkeiten in den Scottish Borders

**01** Traditionelle Küche der Scottish Borders

**02** Traditionelle schottische Gerichte

**03** Bier und Gin

**04** Whisky Destillerien

**05** Cafes für Brunch & Lunch

**06** Afternoon Tea

**07** Restaurants: Fine & Relaxed Lunch & Dinner

**08** Restaurants: Relaxed Lunch & Dinner

**09** Pubs in Melrose und Umgebung



## 03 Bier & Gin in den Scottish Borders

### Brauereien

#### TEMPEST BREWING CO LTD

Von einer Garage in Neuseeland zu einer der 100 besten Brauereien der Welt. Frisches Craft-Bier, entworfen und hergestellt in den Scottish Borders. Tempest Brewing Co. stellt frisches, kreatives Craft-Bier her, inspiriert von den Weltreiseabenteuern der Gründer Gavin und Annika. Von einem **Imperial Stout mit Chilis und Schokolade bis hin zu einem Pale mit dem besten neuseeländischen Hopfen** – hier werden Biere für Biertrinker aus der ganzen Welt hergestellt. Gewinner der Auszeichnung „Scottish Brewery of the Year“ bei den Scottish Beer Awards 2016.

Brauereiführungen nach vorheriger Vereinbarung möglich. Der Brauereiladen vor Ort ist wochentags (Donnerstag – Samstag) von 10:00 bis 16:00 Uhr geöffnet.

**Adresse:** Tweedside Park, Kelso TD5 7RF

[www.tempestbrewco.com](http://www.tempestbrewco.com)

#### TRAQUAIR HOUSE BREWERY

Traquair House Brewery - Schottlands ältestes bewohntes Haus. Die Traquair House Brewery befindet sich im Flügel des Hauses direkt unter der Kapelle. Sie stammt aus den frühen 1700er Jahren und war ursprünglich eine Hausbrauerei, die das Haus und das Anwesen versorgte. In den frühen 1800er Jahren wurde sie stillgelegt, aber nie abgebaut. Peter Maxwell Stuart entdeckte die Brauerei Anfang der 1960er Jahre wieder und begann 1965 versuchsweise mit dem Brauen, wobei er die gesamte Originalausrüstung verwendete und die Biere in den Original-Eichenfässern gären ließ, von denen einige über 200 Jahre alt waren. In den 1970er Jahren gewannen die Biere allmählich an Anerkennung, als „Real Ales“ von Organisationen wie CAMRA wiederentdeckt wurden und Traquair als Pionier der Mikrobrauerei anerkannt wurde. Traquair beschäftigt zwei Vollzeitbrauer, und die reichhaltigen dunklen Biere werden heute in die ganze Welt exportiert, obwohl die Produktion mit nur 1.000 Hektolitern pro Jahr nach wie vor sehr gering ist. Brauereiführungen nach vorheriger Vereinbarung möglich.

**Adresse:** Traquair House, Innerleithen, Peebleshire

[www.traquair.co.uk](http://www.traquair.co.uk)

## Scottish Borders – Paradies für Feinschmecker

Die Scottish Borders sind voll von ausgezeichneten Restaurants & Cafés.

Kleine, freundliche Cafés und hervorragende Restaurants gibt es ausreichend in der Region. **Wir haben Ihnen eine feine, kleine Auswahl zusammengestellt.**

### 05 Cafés – für Brunch & Lunch

#### **Abbotsford House – Ochiltrees Cafe**

Das stilvolle Café serviert frisch zubereitete Mahlzeiten und Erfrischungen mit Zutaten aus der Region. Das moderne, helle Interieur bietet einen beeindruckenden Blick über Abbotsford und die umliegende Landschaft.

Ochiltree's ist täglich von 10:00 bis 17:00 Uhr geöffnet. Frühstück wird von 10:00 bis 12:00 Uhr serviert, Brunch von 10:00 bis 14:00 Uhr, Mittagsmenü von 12:00 bis 16:00 Uhr, Getränke, Kuchen und Scones werden den ganzen Tag von 10:00 bis 16:40 Uhr serviert.

**Adresse:** Abbotsford Visitor Centre, Abbotsford House TD6 9BQ Melrose,  
[www.www.scottsabbotsford.com/eat](http://www.scottsabbotsford.com/eat)

#### **Mainstreet Trading Company, Melrose**

Eine unabhängige Buchhandlung, ein Café, ein Delikatessengeschäft (ja, alles in einem!) Der köstliche Duft von frisch gemahlenem Kaffee begrüßt Sie bei Ihrer Ankunft im Café. Es gibt den ganzen Tag über köstliche hausgemachte Backwaren im Angebot und Mittagessen zwischen 12 und 15 Uhr.

**Adresse:** St. Boswells, Melrose, Scottish Borders TD6 0AT

**Öffnungszeiten:** Di – Samstag 09.00 – 17:00, Sonntag 11-16:00 Uhr  
<https://www.mainstreetbooks.co.uk/deli/>

#### **Floors Castle – The Terrace Cafe, Kelso**

Genießen Sie die saisonalen Köstlichkeiten im Terrace Café. Von köstlichen Scones und Kuchen bis hin zu unseren leckeren Fischfrikadellen, die nach dem Geheimrezept des Herzogs hergestellt werden, können Sie sicher sein, das Beste zu probieren, was die Speisekammer der Scottish Borders zu bieten hat.

#### **Bildnachweise:**

VisitScotland(VS) Stuart Brunton//VS Graeme Mac Donald//VS Pete Robinson //VS Luigi di Pasquale//

Das Werk einschliesslich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der Grenzen des Urhebergesetzes ist ohne Zustimmung unzulässig.

